

KIT SLIDE 800A / OL1500**Manual para Motor de Portão de Correr em Linha (Português) - Pag. 03****Manual para Motor de Puerta Corredera (Español) - Pag. 04****Sliding Gate Opener Manual (English) - Pag. 05**

	SLIDE800A	OL1500
<i>Alimentação - Alimentación - Power Supply</i>	AC 230V, 50Hz	AC 230V, 50Hz
<i>Potência do motor - Potencia del motor - Motor power</i>	370W / 0.67Hp	550W / 0.75Hp
<i>Peso máx. folha - Pesa max. hoja - Max. leaf weight</i>	800Kgs	1500Kgs
<i>Velocidade motor - Velocidad motor - Motor speed</i>	1400rpm	1400rpm
<i>Velocidade porta - Velocidad puerta - Door speed</i>	12Mts/min.	12Mts/min.
<i>Interruptor movimento - Interruptor de Movimiento - Movement switch</i>	Mola - Resorte - Spring	Mola - Resorte - Spring
<i>Tempo de funcionamento - Tiempo de funcionamiento - Working time</i>	15 min.	240 min.
<i>Ruído - Ruido - Noise</i>	<=56dB.	<=56dB.
<i>Temperatura - Temperatura - Temperature</i>	> -35°C < 65°C	> -45°C < 65°C
<i>Lubrificação - Lubricación - Lubrification</i>	Óleo - Aceite - Oil	Banhado em óleo - Bañado en Aceite - Oil Bath
<i>Utilização - Utilización - Use</i>	Industrial Baja Intensidade Industrial Baja Intensidad Industrial Low Intensity	Intensivo - Intensivo - Intensive
<i>Cremalheira - Cremallera - Gear Rack</i>	Nylon Aço/Acero/Steel	Aço/Acero/Steel

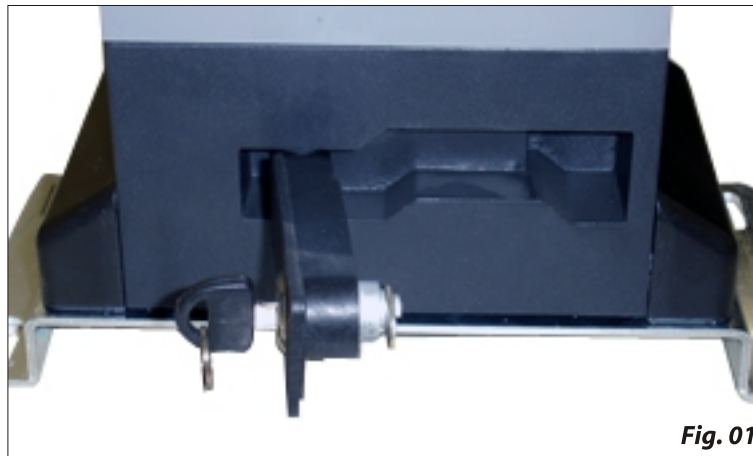


Fig. 01

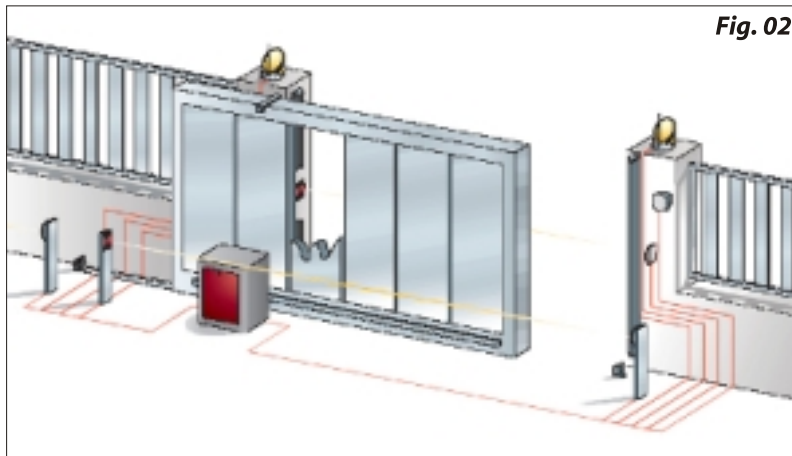


Fig. 02



PT - Finda a instalação, deverá remover o parafuso de respiro (só aplicável nos OL1500).

ES - Después de la instalación, usted debe quitar el tornillo de respiro (solo aplicable en los OL1500).

EN - After the installation, you must remove the exhaust screw (only applicable on OL1500).

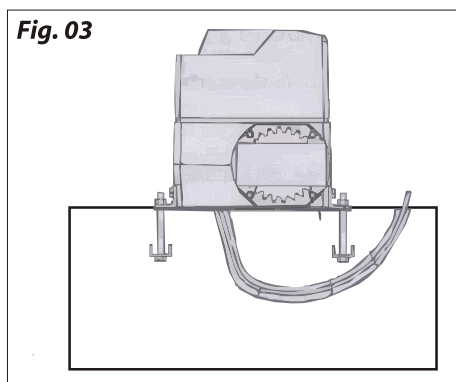


Fig. 03

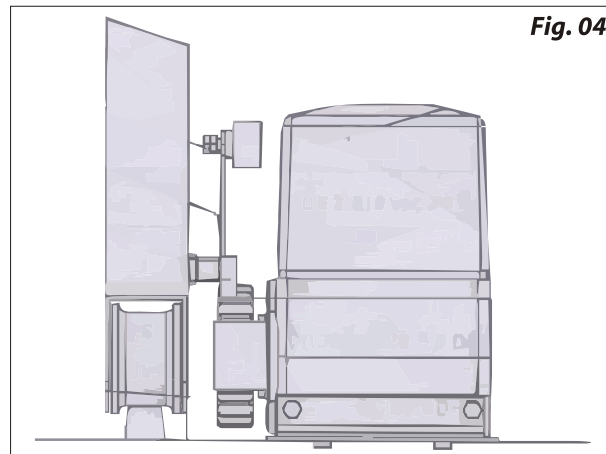


Fig. 04

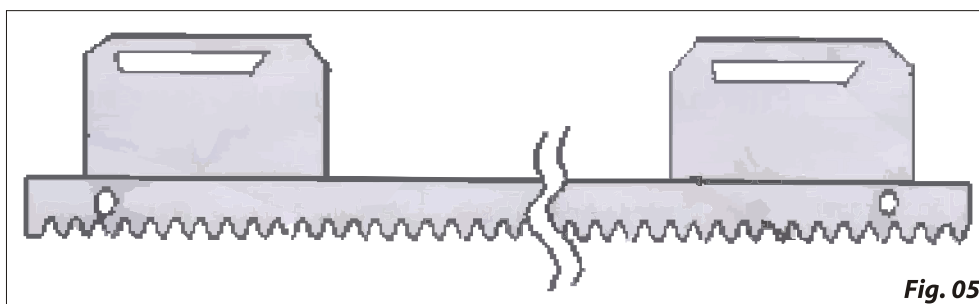


Fig. 05

Parabéns pela compra dos motores de correr em linha da série SLIDE. Por favor, leia atentamente as instruções antes de instalar o equipamento.

1 - Princípio de trabalho e estrutura principal

O dispositivo é composto por um motor monofásico e engrenagem. O veio principal do motor gira a roda dentada com a embraiagem engrenada; a roda dentada gira a engrenagem e a roda dentada exterior que está em contacto com a cremalheira presa ao portão de correr, movendo assim o portão.

O processo de desembraiar pode ser visto na **Fig. 01**.

No motor de 800Kgs, a lubrificação é feita somente na redutora através de Massa Consistente. Na versão de 1500Kgs, Motor/Redutora estão completamente lubrificados e arrefecidos a óleo #25, para que este possa trabalhar intensivamente.

O dispositivo está equipado com um protector térmico, que desligará o motor automaticamente no caso de a temperatura ser superior a 95°C, e ligará o mesmo automaticamente assim que a temperatura for inferior a 60°C±5°C.

2 - Instalação e ajustes

O motor e o portão de correr devem ser montados de acordo com a **Fig. 02**. É recomendado instalar dispositivos de limite em ambas as pontas do Portão para evitar que saia dos carris. Estes devem ser instalados horizontalmente. Para que o Portão pare em caso de avaria da central, é obrigatória a instalação de fins de curso ou batentes, que devem ser de origem mecânica, e deverão ser soldados á guia do Portão.

Instalação do Motor: pode fixar as fundações do Motor como mostra a **Fig. 03**. Devem ser usados tubos para proteger o cabo de alimentação. O Motor deverá ser fixado no bloco de instalação.

Se instalou um interruptor, deverá usar dois tubos: um para o cabo de alimentação principal, outro para o cabo de baixa voltagem do interruptor.

Instalação das Cremalheiras: fixe a cremalheira ao Portão com parafusos e ajuste a posição da cremalheira para que esta possa ser encaixada correctamente com a roda dentada do Motor. O espaço entre a roda dentada e a cremalheira deve ser de 0.5mm.

Chapas de Limite / Interruptores de Limite: instale chapas de limite e o interruptor de fim de curso como mostram as **Fig. 04** e **05**. As chapas de limite são usadas para controlar a posição do Portão.

Quando a chapa é instalada, liberte a embraiagem e puxe o Portão de correr manualmente para definir a posição. Solte a chapa da cremalheira e de seguida aperte a mesma na posição correcta.



Sistemas Automatizados para a Europa S.A.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE
(Equipamento de baixa tensão, compatibilidade electromagnética)

A firma STATEUROP, com sede na Rua do Sobreiro, Rio Côvo (Santa Eugénia), 4755-474, BARCELOS, PORTUGAL, na qualidade de vendedor responsável na área Económica Europeia dos motores de correr SLIDE 800A e OL1500, declara que os mesmo foram desenhados de acordo com as seguintes directivas da Comunidade Europeia:

- Ref.ª n.º 2006/95/CE - Equipamento eléctrico de baixa tensão;
- Ref.ª n.º 89/336/CEE - Compatibilidade electromagnética.

Referência aos regulamentos ou especificações técnicas, ou partes das mesmas, usadas para esta declaração de conformidade:

- Norma de harmonização n.º EN 60335-1, Edição 1994, Parte 1 - Controlos automáticos eléctricos para casas e similares;
- Norma de harmonização n.º EN 55014-1, Edição 2000/A1, 2001/A2, 2002, Parte 1 - Requisitos para dispositivos para casa, ferramentas eléctricas e instrumentos similares - Parte 1: Emissões;
- Norma de harmonização n.º EN 55014-2, Edição 1997/A1, 2001, Parte 2 - Requisitos para dispositivos para casa, ferramentas eléctricas e instrumentos similares - Parte 2: Imunidade;
- Norma de harmonização n.º EN 61000-3-2, Edição 2000 - Limite para harmónica; Limite para emissões harmónicas de corrente (equipamento com entrada de corrente de até 16A por fase);
- Norma de harmonização n.º EN 61000-3-3, Edição 1995 + A1, 2001 - Limitação de flutuação/oscilação de voltagem nos sistemas de baixa tensão para equipamento com entrada de corrente de até 16A.



(A Administração)

Contribuinte: 507 782 399 | Capital Social: 150 000 Euros | Sociedade Anónima

Sede: Rua do Sobreiro, 4755-474 Rio Côvo (Santa Eugénia), BARCELOS | Apartado 5018 EC, 4754-908 BARCELOS

Armazém: Zona Industrial do Corujo, Lote 1, Pavilhão 1, 4750-784 Vila Boa BCL

Telef.: 253 830 060 | Fax: 253 830 065 | Site: www.stateurop.com | E-mail: mail@stateurop.com

Felicitaciones por la compra del motor para puertas correderas de la serie SLIDE. Por favor, lea las instrucciones antes de instalar lo automatismo.

1 - Principio de trabajo y estructura principal

El dispositivo se compone por un motor y un engranaje monofásicos. La veta principal del motor mueve la rueda dentada con el embrague enganchado; la rueda dentada mueve el engranaje y la rueda dentada exterior que está en contacto con la cremallera encarcelada a la puerta, moviendo así la puerta.

El proceso de desembragar se puede ver en la **Fig. 01**.

En lo motor de 800Kgs, la lubricación se hace solamente en la reductora a través de grasa. En la versión de 1500Kgs, Motor y Reductora están totalmente lubricados y refrescados en aceite #25, de modo que éste pueda trabajar intensivamente.

El dispositivo esta equipado con un protector térmico, que desconectará automáticamente el motor caso la temperatura sea superior a 95°C, y atará automáticamente así que la temperatura sea inferior a 60° +/-5°C.

2 - Instalación y ajustes

Lo Motor y la Puerta deben funcionar de acuerdo con la **Fig. 02**. Es recomendado instalar dispositivos de límite en ambas las extremidades de la puerta para prevenir que la misma falda de los carriles. Éstos deben ser instalados horizontalmente. De modo que la puerta pare en caso de la central estar dañada, es obligatoria la instalación de límites, que deben ser de origen mecánica, y deberán ser soldadas a la guía de la Puerta.

Instalación del motor: puede fijar las fundaciones del motor como muestra la **Fig. 03**. Se deben usar pipas para proteger la manija de alimentación. El motor tendrá que ser fijado en el bloque de instalación. Si instaló un interruptor, tendrá que utilizar dos pipas: una para la manija de alimentación principal, otra para la manija de baja tensión del interruptor.

Instalación de las cremalleras: fije las cremalleras a la puerta con tornillos y ajuste su posición de modo que se encaje correctamente con la rueda dentada del motor. La distancia entre la rueda dentada y la cremallera debe ser de 0.5mm.

Chapas de Limite / Interruptores de Limite: instale las placas de límite y el interruptor de fin de corsa demuestran las **Fig. 04** y **05**. Las chapas de limite se utilizan para controlar la posición de la Puerta.

Quando la placa está instalada, libere el embrague y mueva la puerta manualmente para definir la posición. Libere la placa de la cremallera y asiente en la posición correcta.



Sistemas Automatizados para a Europa S.A.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE
(Equipamiento de baja tensión, compatibilidad electromagnética)

La firma STATEUROP, con sede en Rua do Sobreiro, Lugar do Pinheiro, Rio Côvo St.ª Eugénia, Apartado 5018EC, 4754-908, BARCELOS, PORTUGAL, en la calidad de vendedor responsable en la área Económica Europea de los motores de puertas correderas SLIDE 800A y OL1500, declara que esos fueron diseñados según las siguientes directivas de la Comunidad Europea:

- Ref.ª n.º 2006/95/CE - Equipamiento eléctrico de baja tensión;

- Ref.ª n.º 89/336/CEE - Compatibilidad electromagnética.

Referencia a las regulaciones o especificaciones técnicas, o partes de las mismas, usadas para esta declaración de conformidad:

- Norma de armonización n.º EN 60335-1, Edición 1994, Parte 1 - Controles automáticos eléctricos para casas e similares;

- Norma de armonización n.º EN 55014-1, Edición 2000/A1, 2001/A2, 2002, Parte 1 - Requisitos para dispositivos para casa, herramientas eléctricas y instrumentos similares - Parte 1: Emisiones;

- Norma de armonización n.º EN 55014-2, Edición 1997/A1, 2001, Parte 2 - Requisitos para dispositivos para casa, herramientas eléctricas y instrumentos similares - Parte 2: Inmunidad;

- Norma de armonización n.º EN 61000-3-2, Edición 2000 - Limite para armónica; Limite para emisiones armónicas de corriente (equipamiento con entrada de corriente de hasta 16A por fase);

- Norma de armonización n.º EN 61000-3-3, Edición 1995 + A1, 2001 - Limitación de fluctuación/oscilación de voltaje en los sistemas de baja tensión para equipamiento con entrada de corriente de hasta 16A.



(La Administración)

Contribuyente: 507 782 399 | Capital Social: 150 000 Euros | Sociedade Anónima

Sede: Rua do Sobreiro, 4755-474 Rio Côvo (Santa Eugénia), BARCELOS | Apartado 5018 EC, 4754-908 BARCELOS

Armazém: Zona Industrial do Corujo, Lote 1, Pavilhão 1, 4750-784 Vila Boa BCL

Telef.: 253 830 060 | Fax: 253 830 065 | Site: www.stateurop.com | E-mail: mail@stateurop.com

Congratulations for the purchase of the SLIDE series sliding gate opener. Please, read the instructions before installing the equipment.

1 - Principle of work and main structure

The device is composed by a single-phase Motor and gear. The Motor's main lode twirls the gear wheel when clutch is engaged; the gear wheel twirls the gear and the exterior gear wheel in contact with the rack on the gate, thus moving it.

The process of uncluthing can be seen in **Fig. 01**.

In the 800Kgs Motor, only the reducer is lubricated with grease. In the 1500Kgs version, Motor and reducer are completely lubricated and cooled by #25 oil, so that it can work intensively.

The device is equipped with a thermic protector, which will automatically disconnect the Motor if temperature reaches 95°C, and will bind it automatically when temperature falls under 60° +/- 5°C.

2 - Installation and adjustments

The Motor and the gate must be in accordance with the **Fig. 02**. It is recommended to install limit switches in both the ends of the Gate to prevent it to run off the rail. These must be installed horizontally. To stop the Gate in case of a central failure, the installation of limit switches or jamps is required; these must be mechanic, and have to be fixed to the Gate's guide.

Motor's installation: you can fix the foundations of the Motor as shown in **Fig. 03**. Tubes must be used to protect the power cable. The Motor must be fixed in the installation block.

If you have installed an interrupter, two tubes must be used: one for the main power cable, another one for the low voltage cable of the interrupter.

Gear Racks installation: fix the racks to the Gate with screws and adjust the rack's position so that it can be correctly incased with the Motor's gear wheel. The space between the gear wheel and the rack must be 0.5mm.

Limit plates / Limit switches: install limit plates and limit switches as shown in **Fig. 04** and **Fig. 05**. The limit plates are used to control the Gate's position.

When the plate is installed, release the clutch and pull manually the Gate to the desired position. Release the Gear Rack plate from the rack and fix it in the correct position.



Sistemas Automatizados para a Europa S.A.


EC DECLARATION OF CONFORMITY
(Low voltage device, electromagnetic compatibility)

The company STATEUROP, with the head quarters in the address Rua do Sobreiro, Lugar do Pinheiro, Rio Côvo St.ª Eugénia, Apartado 5018EC, 4754-908, BARCELOS, PORTUGAL, as responsible vendor within the Community (or European Economic area) for the SLIDE 800A and OL1500 sliding gate motors, declares that they were designed according to the following directives of the European Community:

- Ref. nr. 2006/95/CE - Low voltage electric equipment;
- Ref. nr. 89/336/CEE - Electromagnetic compatibility.

Reference to the regulations or technical specifications, or part of them, used for this Declaration of Conformity:

- Harmonized regulation nr. EN 60335-1, 1994 Edition, Part 1 - Automatic electrical controls for households and similar;
- Harmonized regulation nr. EN 55014-1, Editions 2000/A1, 2001/A2, 2002, Part 1 - Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus: Emission;
- Harmonized regulation nr. EN 55014-2, Editions 1997/A1, 2001, Part 2 - Requirements for households appliances, electric tools and similar apparatus: Immunity;
- Harmonized regulation nr. EN 61000-3-2, 2000 Edition - Limits for Harmonics; Limits for harmonic current emissions (equipment input current up to and including 16A per phase);
- Harmonized regulation nr. EN 61000-3-3, 1995 + A1, 2001 Editions - Limitation of voltage fluctuation and flicker in low-voltage supply systems for equipment with rated current of 16A.



(The Administration)

Contribuinte: 507 782 399 | Capital Social: 150 000 Euros | Sociedade Anónima

Sede: Rua do Sobreiro, 4755-474 Rio Côvo (Santa Eugénia), BARCELOS | Apartado 5018 EC, 4754-908 BARCELOS

Armazém: Zona Industrial do Corujo, Lote 1, Pavilhão 1, 4750-784 Vila Boa BCL

Telef.: 253 830 060 | Fax: 253 830 065 | Site: www.stateurop.com | E-mail: mail@stateurop.com